

* 8 АПР 1970 от

г. Москва

Газета №

200

«Новаторство»... на короточках

«Поразительно бездарный, глупый, лишенный всякой мысли спектакль» — такими эпитетами награждает французская критика новую постановку трагедии Шекспира «Ричард II» в парижском театре «Одеон».

Патрис Шеро, постановщик спектакля, решил разрушить все классические и традиционные формы воплощения на сцене шекспировских пьес и заменить их «новаторскими», сверхсовременными. Прежде всего режиссер отказался от привычного звукового оформления шекспировских трагедий: фанфары устранены, а трагические события разыгрываются на фоне «модерновых» танго и разухабистых фокстротов. Актеры, забыв о том, что они исполняют роли короля и чопорных придворных, ведут себя с лихой непринужденностью битников и хиппи. Почтенный герцог Йоркский, например, совсем неуместно угощает зрителей пошлым скетчем, другие персонажи катаются по сцене, и большую часть пьесы актеры, неизвестно почему, играют... сидя на короточках.

В итоге «эпизоды из жизни слабого короля Ричарда II», — пишет в еженедельнике «Экспресс» известный критик Робер Кантерс, — выглядят кабацкими потасовками».

Нельзя, читая об этих модернистских фокусах Патриса Шеро, не подумать, слегка перефразируя слова великого драматурга:

«Что он Шекспиру,

что ему Шекспир»...